

Leben in der Patchworkfamilie

Elfenhelfer – deine Freunde helfen dir beim Umgang
mit Veränderungen in der Familie



Cynthia Geisen *und* R. W. Alley

Aus dem Amerikanischen von Anja Schmidtke



Alle Rechte vorbehalten.

Außer zum Zwecke kurzer Zitate für Buchrezensionen darf kein Teil dieses Buches ohne schriftliche Genehmigung durch den Verlag nachproduziert, als Daten gespeichert oder in irgendeiner Form oder durch irgendein anderes Medium verwendet bzw. in einer anderen Form der Bindung oder mit einem anderen Titelblatt als dem der Erstveröffentlichung in Umlauf gebracht werden. Auch Wiederverkäufern darf es nicht zu anderen Bedingungen als diesen weitergegeben werden.

Originally published in the USA under the title “Growing Into a Family”

© Copyright der Originalausgabe: Text © 2015 Cynthia Geisen; Illustrationen © 2015 St. Meinrad Archabbey; Published by One Caring Place, Abbey Press, St. Meinrad, Indiana 47577

© Copyright der deutschen Ausgabe: Verlag »Die Silberschnur« GmbH

ISBN: 978-3-89845-522-0

1. Auflage 2016

Illustrationen: R. W. Alley

Übersetzung: Anja Schmidtke

Satz: XPresentation, Göllesheim

Umschlaggestaltung: XPresentation, Göllesheim

Druck: Finidr, s.r.o. Cesky Tesin

Verlag »Die Silberschnur« GmbH · Steinstr. 1 · 56593 Göllesheim

www.silberschnur.de · E-Mail: info@silberschnur.de

*Ich danke meinen Schwestern,
mit denen ich Freud und Leid
der Patchworkfamilie teilte.*

*Und vor allem danke ich Ryan,
meinem nächsten Angehörigen.*



Vorwort an Eltern, Lehrer und andere interessierte Erwachsene

Das Geheimnis der gelungenen Patchworkfamilie ist, dass es kein Geheimnis gibt. Es ist beängstigend, großartig, chaotisch und perfekt und immer wieder anders. Liebe und lache aus ganzem Herzen. Versuch es morgen noch mal. Aber so ist es ja eigentlich mit allem im Leben, oder?

Mir Kamin

Patchworkfamilien entstehen aus den unterschiedlichsten Gründen. Verwitwete oder geschiedene Elternteile heiraten noch einmal. Ein kranker oder älterer Verwandter kann nicht mehr allein leben und zieht zur Familie seines Sohnes. Eine Familie entscheidet sich zur Adoption eines Kindes. Wirtschaftliche Umstände zwingen Familienmitglieder, ihre bisher getrennten Haushalte zusammenzulegen. Was immer der Grund ist – die Patchworkfamilie ist ein Übergangsprozess, der Zeit, Geduld, Humor, Mitgefühl und eine Menge Gespräche braucht. Deshalb ist dieses Buch nicht so sehr dafür gedacht, dass es *von*, sondern *mit* Kindern gelesen wird. Auf manchen Seiten werden

Sie eingeladen, sich gemeinsam Listen auszudenken: mit Familientraditionen, Dingen, die Sie gerne gemeinsam tun, Dingen im Leben Ihres Kindes, die sich verändert haben, und Dingen, die gleich geblieben sind. "Ihr Kind" ist dabei nicht wörtlich zu verstehen, sondern meint ein Kind, das Sie lieben. Auch Tanten, Onkel, Lehrer, Pastoren und Freunde wären wunderbare Mitleser.

Das Ziel dieses Buches ist ein dreifaches. Erstens möchte es Ihrem Kind ermöglichen, mit Ihnen über Dinge zu sprechen, mit denen es vielleicht gerade Probleme hat. Zweitens möchte es einen strukturierten Raum schaffen, in dem Sie einander zuhören und miteinander reden können. Und drittens möchte es Ihrem Kind gesunde Wege aufzeigen, um mit den kommenden Veränderungen umzugehen.

Lassen Sie sich von dem Thema nicht einschüchtern. Es gibt keine Zauberformel oder perfekte Antwort. Ihr Geschenk an Ihr Kind ist mehr als alles andere, einfach für es da zu sein. Bringen Sie Liebe, Mitgefühl, Beharrlichkeit und eine große Portion Humor mit. Ich wünsche Ihnen reichlich davon.

Cynthia Geisen





Die Liebe in meiner Familie ändert sich nie

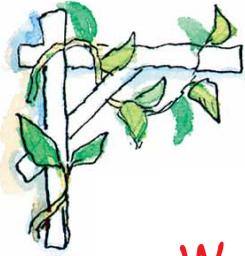
Deine Familie ist wichtig. Sie ist ein Ort, wo du dich sicher und geliebt fühlst. Deine Familienmitglieder sind Menschen, auf die du dich verlassen kannst. Egal, was passiert, die Liebe deiner Familie für dich wird sich niemals ändern. Du kannst dich auf deine Familie verlassen, weil sie alle das Beste für dich wollen. Sie wollen, dass du glücklich bist und dich immer geliebt fühlst.

Wer ist alles in deiner Familie? Hast du Geschwister? Großeltern? Tanten? Onkel? Cousins? Stiefgeschwister? Eine Stiefmutter oder einen Stiefvater?

Ist es nicht toll, dass alle diese Menschen dich lieben?!







Wenn Familien größer werden

Manchmal kommen neue Mitglieder in eine Familie. Vielleicht hast du ja gehört, dass deine Familie bald größer wird. Es könnte zum Beispiel sein, dass deine Mama oder dein Papa jemanden mit Kindern heiratet. Oder vielleicht zieht dein Opa zu euch. Oder deine Eltern werden ein Baby aus einem fernen Land adoptieren.

Nun fragst du dich vielleicht: Was wird sich jetzt in meiner Familie verändern? Wo wird dann mein Platz sein? Werde ich noch wichtig sein?

Es ist okay, wenn du viele Fragen hast.







Fragen zu haben ist okay

Wahrscheinlich stellst du dir viele Fragen. Wo werde ich leben? Muss ich mein Zimmer mit jemand anderem teilen? Wie wird meine Stiefschwester oder mein Stiefbruder sein? Werden wir uns vertragen? Wie soll ich meine Stiefmutter oder meinen Stiefvater nennen? Ist es okay, über meine “echte” Mama oder meinen “echten” Papa zu reden? Gibt es an meinem Geburtstag weiter Schokoladenkuchen?

Vielleicht hast du auch noch andere Fragen.

Sprich mit deiner Mama, deinem Papa oder einem anderen Erwachsenen, dem du vertraust, über deine Fragen. Keine Frage ist dumm oder falsch. Fragen hilft uns zu erfahren, was uns erwartet. Du brauchst also keine Angst zu haben, Fragen zu stellen!



